



Industrie, Sciences et
Technologie Canada

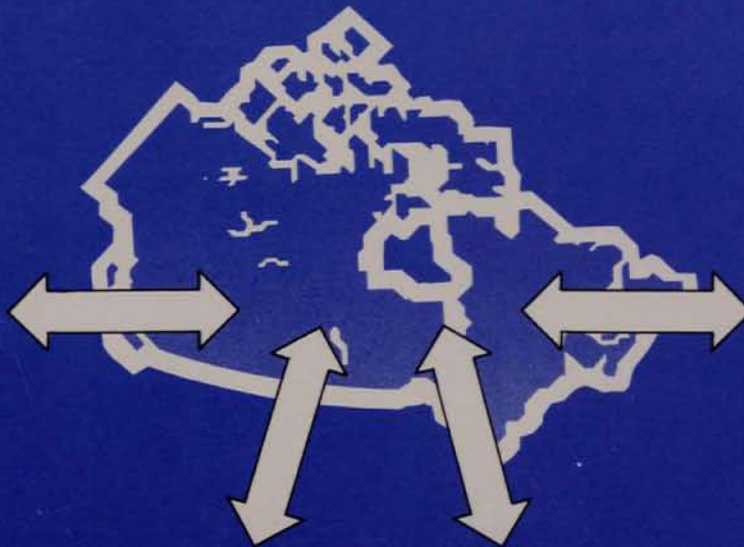
Industry, Science and
Technology Canada

RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX

**FICELLES EN NYLON
POUR L'INDUSTRIE DE LA
PÊCHE COMMERCIALE**

AVRIL, MAI ET JUIN 1990

N° de publ. : 90111-IA février 1991



Canada

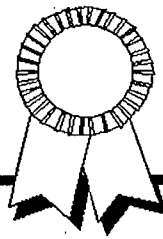


**FICELLES EN NYLON
POUR L'INDUSTRIE DE LA
PÊCHE COMMERCIALE**

AVRIL, MAI ET JUIN 1990.

N° de publ. : 90111-IA février 1991

**PRIX QUALITÉ
1990
ISTC**



Préparé par:
Lionel Charron
Division des renseignements commerciaux
Direction générale des services à l'entreprise
Industrie, Sciences et Technologie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
Téléphone : (613) 954-4970
Télécopieur : (613) 954-5463

SOURCES DES DONNÉES

Industrie, Sciences et Technologie Canada
Statistique Canada, Téléphone : (613) 951-9647
Revenu Canada, Téléphone : (613) 954-6904
U.S. Department of Commerce,
Bureau of the Census,
Téléphone : (301) 763-7754

TARIFS

Pour obtenir des renseignements sur les tarifs **canadiens**, consulter le bureau de Douanes et Accise le plus près ou :

Programmes tarifaires
Revenu Canada
Douanes et Accise
Ottawa (Ontario) K1A 0L5
Téléphone : (613) 954-6904
Télécopieur : (613) 954-2509

Pour obtenir des renseignements sur les tarifs et autres règlements sur le commerce des pays **étrangers**, voici l'adresse :

Info Export
Affaires extérieures
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2
Téléphone : (613) 993-6435 OU
1-800-267-8376
Télécopieur : (613) 996-9709

NOTES EXPLICATIVES

Classification des marchandises

Les données statistiques sur le commerce canadien sont classées et publiées en fonction de la Convention internationale sur le système de désignation et de codification des marchandises (S.H.) telle que définie par la Nomenclature des statistiques et tarifs douaniers canadiens.

Valeur

Les valeurs en dollars figurant aux présentes reposent sur le prix de vente f.a.b. à l'usine, en dollars canadiens. Ce prix de vente correspond à la valeur payée par l'importateur, à l'exclusion des frais de transport, d'emballage et d'assurance, lorsqu'ils sont précisés. Les remises, le cas échéant, ont également été déduites du prix de vente.

Total

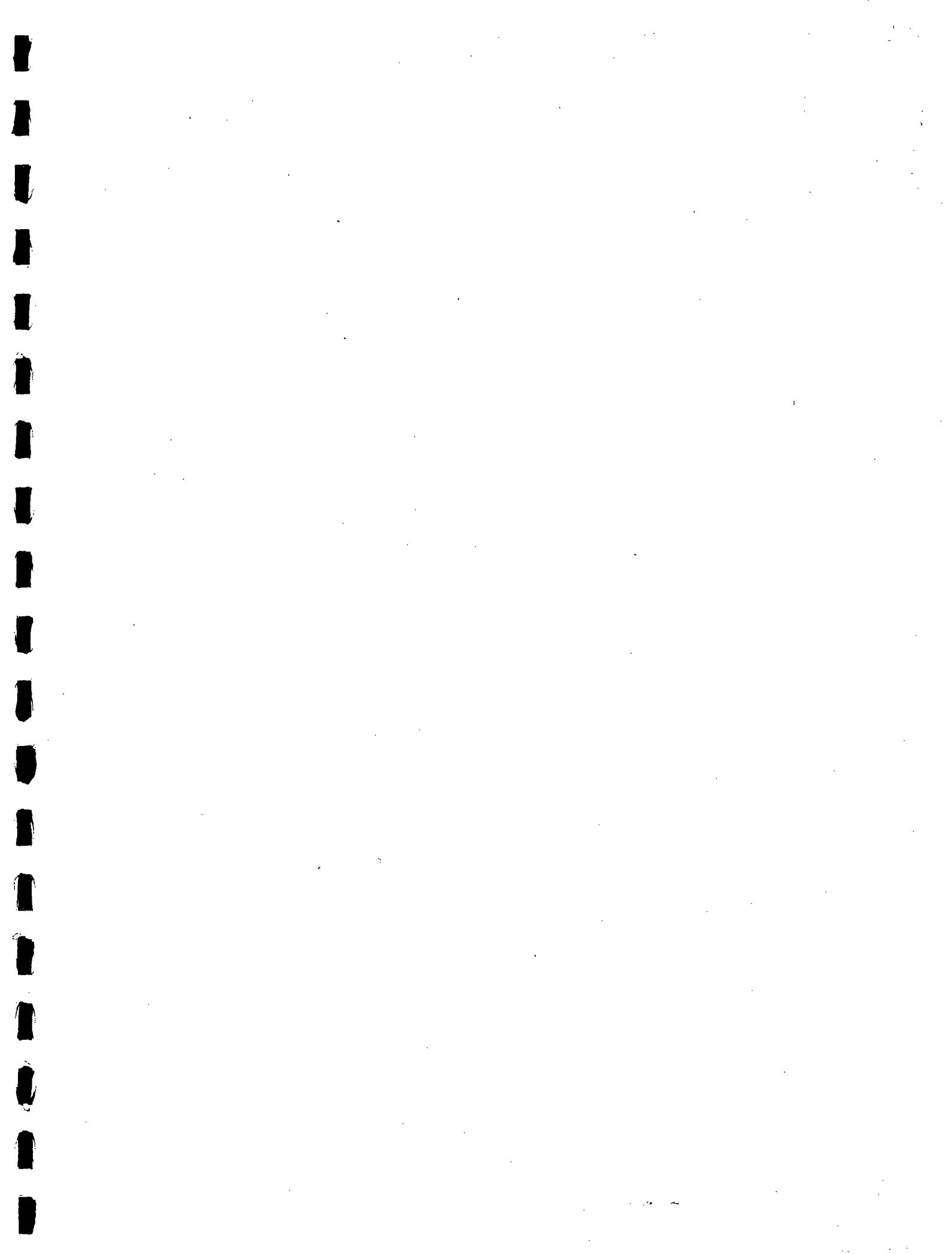
Le total peut ne pas correspondre à la somme des chiffres, car ceux-ci ont été arrondis.

Taux de change Canada - États-Unis

Nous avons utilisé les taux de change de la Banque du Canada pour convertir en dollars canadiens les importations américaines déclarées en dollars U.S.

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
I. Introduction et portée	5
II. Analyse des importations	6
III. Production canadienne	9
 ANNEXES	
A Importations de ficelles en nylon pour l'industrie de la pêche commerciale, selon les dimensions et les gammes de prix	10
B Importations de ficelles en nylon pour l'industrie de la pêche commerciale, par pays d'origine	11
C Importations de ficelles en nylon pour l'industrie de la pêche commerciale, par province de consignation	12
D Importateurs canadiens	13
E Exportateurs étrangers au Canada	14
F Fournisseurs canadiens	15
G Tarifs du Canada et de l'étranger	17



FICELLES EN NYLON POUR L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE COMMERCIALE

I. INTRODUCTION ET PORTÉE

Le présent document s'inscrit dans une série de rapport de renseignements commerciaux dont l'objet est de renseigner l'entreprise sur les possibilités de production qui existent au Canada et d'aider les entreprises et autres organismes dans leur recherche de marchés pour divers produits. Les renseignements détaillés consignés ici appuient les études d'organismes qui cherchent à élargir les lignes actuelles de produits, à modifier les caractéristiques de certains produits ou à effectuer de nouveaux investissements dans l'industrie canadienne de la fabrication. Les éléments couverts par l'analyse des importations sont déterminés en étroite collaboration avec le client et conçus pour répondre aux besoins précis exprimés. Soulignons que le présent rapport ne constitue pas une analyse des possibilités de concurrence sur un marché donné.

La présente analyse des importations de ficelles en nylon destinées à l'industrie de la pêche commerciale se fonde sur un examen détaillé des documents d'importation de Revenu Canada - Douanes, visant la période d'avril à juin 1990, pour les articles suivants:

Description

Codes de marchandises S.H. analysés

Ficelles, cordes et cordages,
tressés ou non, même imprégnés,
enduits, recouverts ou gainés de
caoutchouc ou de matière plastique (56.07)

D'autres fibres synthétiques (5607.50)

D'une circonférence n'excédant pas
25,4 mm de nylon

5607.50.10.10

Le code de marchandises S.H. 5607.50.10.10 du Système harmonisé contient aussi des produits autres que pour l'industrie de la pêche commerciale. Ce rapport fait état que des informations identifiées sur les documents comme étant des ficelles en nylon pour l'industrie de la pêche commerciale.

IMPORTATIONS DE FICELLES EN NYLON POUR L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE COMMERCIALE

II. ANALYSE DES IMPORTATIONS

AVRIL, MAI ET JUIN 1990

Les ficelles en nylon destinées à l'industrie de la pêche commerciale représentaient un poids de 26 000 kilogrammes et une valeur de 251 300 \$, sur la valeur totale de 926 500 \$ des importations inscrites sous ce code de marchandises du S.H. pour la période d'avril à juin 1990.

Sur ces 251 300 \$, les ficelles de dimension numéro 18 représentaient une valeur de 41 600 \$ ou 17 pour cent de la valeur totale. Suivaient celles de dimensions numéros 15 et 21, avec des valeurs respectives de 29 000 \$ et 20 000 \$ (12 pour cent et 8 pour cent). Voir l'annexe A pour plus de détails.

SOMMAIRE DES IMPORTATIONS PAR DIMENSIONS DANS UN ORDRE DE VALEUR DÉCROISSANT

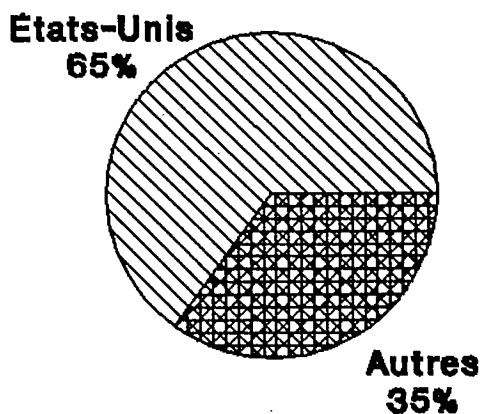
<u>Dimensions de ficelles</u> (Nombre)	<u>Valeur</u> (000 \$)	<u>Quantité</u> (Kg)	<u>Prix unitaire moyen</u> (\$/Kg)
18	42	4 911	8,55
15	29	3 169	9,15
21	20	1 569	12,75
Autres	49	4 677	10,48
Inconnu	<u>111</u>	<u>11 865</u>	<u>9,36</u>
TOTAL	251	26 191	9,58

IMPORTATIONS DE FICELLES EN NYLON POUR L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE COMMERCIALE

II. ANALYSE DES IMPORTATIONS (suite) SELON LE PAYS D'ORIGINE

AVRIL, MAI ET JUIN 1990

Les importations en provenance des États-Unis se sont chiffrées à 163 000 \$ ou 65 pour cent de la valeur totale des importations de ficelles en nylon destinées à l'industrie de la pêche commerciale. Voir le graphique ci-dessous et l'annexe B pour plus de détails.



100% = 251 000 \$

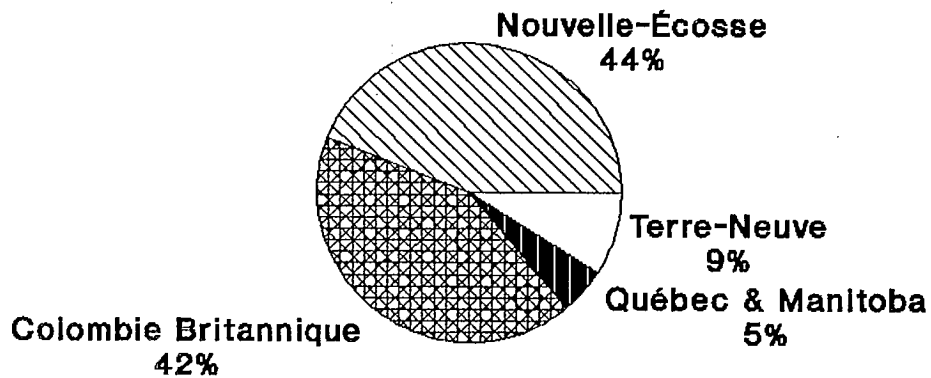
Les autres pays comprennent: Japon, Rép. de Corée, Taïwan, Royaume-Uni, Rép. féd. d'Allemagne et Danemark.

IMPORTATIONS DE FICELLES EN NYLON POUR L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE COMMERCIALE

II. ANALYSE DES IMPORTATIONS (suite) PAR PROVINCE DE CONSIGNATION

AVRIL, MAI ET JUIN 1990

La Nouvelle-Écosse était la principale province de consignation pour les importations soumises à l'analyse, ayant représenté 44 pour cent de la valeur totale des importations. Voir l'annexe C pour plus de détails.



100% = 251 000 \$

IMPORTATIONS DE FICELLES EN NYLON POUR L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE COMMERCIALE

II. ANALYSE DES IMPORTATIONS (suite) CONCENTRATION DU MARCHÉ DES IMPORTATIONS

AVRIL, MAI ET JUIN 1990

<u>Principaux consignataires/importateurs</u> (en valeur)	<u>Valeur cumulative</u> (000 \$)	<u>% cumulatif de la valeur totale</u>
5	173	69
10	235	94
15	248	99
Tous les consignataires/ importateurs (22)	251	100

Il y avait 22 consignataires/importateurs de ficelles en nylon destinées à l'industrie de la pêche commerciale durant la période d'avril à juin 1990. Les cinq principaux sont intervenus pour une valeur de 173 000 \$, soit 69 pour cent de la valeur totale des importations. Tous les consignataires/importateurs sont nommés à l'annexe D, par ordre alphabétique.

III. PRODUCTION CANADIENNE

Actuellement on fabrique des ficelles en nylon pour l'industrie de la pêche commerciale, au Canada. Cependant, il n'y a pas de données distinctes sur la production ou les expéditions des fabricants canadiens.

**IMPORTATIONS DE FICELLES EN NYLON POUR
L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE COMMERCIALE**

SELON LES DIMENSIONS ET LES GAMMES DE PRIX

AVRIL, MAI ET JUIN 1990

<u>Ficelles dimensions</u> (Nbre)	<u>Gamme de prix</u> (\$/Kg)	<u>Quantité</u> (Kg)	<u>Valeur</u> (\$)	<u>Prix unitaire moyen</u> (\$/Kg)
15	5,00 à 18,00	3 169	29 156	9,20
18	5,00 à 19,00	4 911	41 582	8,47
21	6,00 à 20,00	1 569	19 505	12,43
24	5,00 à 12,00	943	7 096	7,52
30, 32, 36*	7,00 à 12,00	672	7 248	10,79
48, 60, 72*	10,00 à 15,00	1 580	17 309	10,96
280, 325*	11,00 à 13,00	736	8 305	11,28
420, 550, 750*	11,00 à 17,00	746	9 873	13,23
Inconnu	5,00 à 24,00	<u>11 865</u>	<u>111 229</u>	<u>9,37</u>
TOTAL		26 191	251 303	9,60

* Les données sont regroupées pour assurer la confidentialité des importateurs canadiens.

**IMPORTATIONS DE FICELLES EN NYLON POUR
L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE COMMERCIALE**

PAR PAYS D'ORIGINE

AVRIL, MAI ET JUIN 1990

<u>Pays d'origine</u>	<u>Quantité</u> (Kg)	<u>% de la</u> <u>quantité</u> <u>totale</u>	<u>Valeur</u> (\$)	<u>% de la</u> <u>valeur</u> <u>totale</u>
États-Unis	17 032	65	163 041	65
Japon)				
Rép. de Corée)*	7 358	28	69 996	28
Taiwan)				
Royaume-Uni)				
Rép. féd. d'Allemagne)*	1 081	7	18 266	7
Danemark)				
TOTAL - Tous les pays	26 191	100	251 303	100

* Les données sont regroupées pour assurer la confidentialité des importateurs canadiens.

**IMPORTATIONS DE FICELLES EN NYLON POUR
L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE COMMERCIALE**

PAR PROVINCE DE CONSIGNATION

AVRIL, MAI ET JUIN 1990

<u>Pays d'origine</u>	<u>Quantité</u> (Kg)	<u>% de la</u> <u>quantité</u> <u>totale</u>	<u>Valeur</u> (\$)	<u>% de la</u> <u>valeur</u> <u>totale</u>
Nouvelle-Écosse	10 513	40	109 243	43
Colombie Britannique	11 445	44	104 518	42
Terre-Neuve	2 597	10	23 206	9
Québec Manitoba	1 636	6	14 336	6
TOTAL - Tous les pays	26 191	100	251 303	100

* Les données sont regroupées pour assurer la confidentialité des importateurs canadiens.

IMPORTATIONS DE FICELLES EN NYLON POUR L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE COMMERCIALE

IMPORTATEURS CANADIENS

AVRIL, MAI ET JUIN 1990

Les importateurs de ficelles en nylon destinées à l'industrie de la pêche commerciale pour la période d'avril à juin 1990, tel que mentionnés dans le présent rapport, sont nommés ci-dessous par ordre alphabétique. Lorsque l'importateur n'est pas le consignataire (c'est-à-dire le destinataire des produits expédiés), le nom du consignataire est donné au lieu de celui de l'importateur. L'importateur ou le consignataire n'est pas nécessairement l'utilisateur final du produit.

NOTE: Cette liste comprend tous les importateurs sauf les particuliers.

Nom

Adresse

Ajax Fishing Co.	Powell River, C.B.
Bay Bulls Trading Co. Ltd.	St. John's, T.-N.
Bourdeau, Jean Inc.	Laval, Qc
Bridport Brownell Ltd.	Dartmouth, N.-É.
British Columbia Packers Ltd.	Vancouver, C.B.
C.P. Leckie Ltd.	Richmond, C.B.
Clearwater Fine Foods Inc.	Bedford, N.-É.
Dantrawl T.-N. Co. Ltd.	Harbour Grace, T.-N.
Deep Sea Fishing Supply Co. Ltd.	Surrey, C.B.
Henle, Jean H. Inc.	Montréal, Qc
IMP Group Ltd.	Halifax, N.-É.
J.S. McMillan Fisheries Ltd.	Vancouver, C.B.
Karpat Ltd.	Montréal, Qc
Lakefish Net and Twine Ltd.	Winnipeg, Man.
Mercers Marine Equipment Ltd.	Clareville, T.-N.
Nikka Industries Ltd.	Vancouver, C.B.
Nordsea Fishing Gear Ltd.	Dartmouth, N.-É.
Pacific Net and Twine Ltd.	Richmond, C.B.
Redden Net Co. Ltd.	Vancouver, C.B.
Rotrem Products Co. Ltd.	Beloeil, Qc
Stanbel Ltd.	St. Léonard, Qc
Wire Rope Industries Ltd.	Dartmouth, N.-É.

IMPORTATIONS DE FICELLES EN NYLON POUR L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE COMMERCIALE

EXPORTATEURS ÉTRANGERS AU CANADA

AVRIL, MAI ET JUIN 1990

Il y avait un total de 24 exportateurs de ficelles en nylon destinées à l'industrie de la pêche commerciale, au Canada, pour la période d'avril à juin 1990. Une liste de ces exportateurs figure ci-dessous par ordre décroissant de valeur.

<u>Nom</u>	<u>Adresse</u>	<u>Valeur des exportations au Canada</u> (000 \$)
Hi-Seas Industries Inc.	New York, NY, É.-U.)	71*
Brownell & Co.	Moodus, CT, É.-U.)	
Nan Yang Fishing Net Ind. Inc.	Pusan, Rép. du Corée)	53*
Nichimen Corp.	Osaka, Japon)	
Samson Ocean Systems Inc.	Ferndale, WA, É.-U.)	57*
Nippon Kenmo Co. Ltd.	Osaka, Japon)	
Jovanovich Supply Co.	Seattle, WA, É.-U.)	
Bridport-Gundry Netting Ltd.	Bridport, R.-U.)	26*
Powers Twines Inc.	Everson, WA, É.-U.)	
King Chou Fish Nets Co.	Tungkang, Taïwan)	
John H. Graham & Co. Inc.	Oradell, NJ, É.-U.)	18*
Nylon Slonek GmbH	(1) Rép. féd. d'Allemagne)	
Gladding Braided Prods. Co.	S. Otselic, NY, É.-U.)	
Asia Oceanic Industries Inc.	Kaohsiung, Taïwan)	13*
Ashaway Line and Twine Mfg. Co. Ltd.	Ashaway, RI, É.-U.)	
First Washington Net Factory Inc.	Blaine, WA, É.-U.)	
Everson Cordage Works Co.	Everson, WA, É.-U.)	11*
Nylon Net Co.	Memphis, TN, É.-U.)	
Wire Rope Industries Inc.	Seattle, WA, É.-U.)	
Dantrawl A/S	Norvestkajen, Danemark)	
Monoi Fishing Net Mfg. Co.	Busan, Rép. du Corée)	2*
I.M.P. Fishing Gear Co.	New Bedford, MA, É.-U.)	
L.F.S. Inc.	Seattle, WA, É.-U.)	
Johnson Trawl Inc.	Bellingham, WA, É.-U.)	
TOTAL		251

* Les données sont regroupées pour assurer la confidentialité des importateurs canadiens.

(1) La ville ne peut être identifiée

IMPORTATIONS DE FICELLES EN NYLON POUR L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE COMMERCIALE

FOURNISSEURS CANADIENS

Les listes ci-dessous ont été établies à partir de deux sources: a) le Réseau d'approvisionnement et de débouchés d'affaires (RADAR), soit une banque de données informatisée créée par Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC); et, b) l'Index commercial canadien que publie l'Association des manufacturiers canadiens (AMC). Les listes peuvent ne pas énumérer tous les fournisseurs de produits en question puisque ceux-ci doivent s'inscrire eux-mêmes au RADAR ou à l'Index commercial canadien. Dans les deux cas, les renseignements portant sur les produits fournis au Canada ont été donnés par les entreprises.

RADAR

Ficelles, pêche commerciale, fibres synthétiques

<u>Nom</u>	<u>Adresse</u>
* Herzoq Rope Ltd.	Richmond, C.B.

* Cette entreprise est engagée dans le commerce d'exportation.

Les demandes de renseignements ou les observations relatives à la liste du RADAR doivent être adressées à:

Réseau d'approvisionnement et
de débouchés d'affaires (RADAR)
Industrie, Sciences et Technologie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5
Téléphone : (613) 954-5031
Télex : 053-4123
Télécopieur : (613) 954-1894

IMPORTATIONS DE FICELLES EN NYLON POUR L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE COMMERCIALE

FOURNISSEURS CANADIENS (suite)

INDEX COMMERCIAL CANADIEN

Les sociétés suivantes sont classées par ordre alphabétique.

Cordes et ficelles, nylon*

Nom

Adresse

Atlantic Braids Ltd.	Chute-à-Blondeau, Ont.
Belding-Corticelli (1982) Inc.	Montréal, Qc
Bridgeline Ropes Ltd. ⁽¹⁾	Belleville, Ont.
Canada Cordage Inc.	Kitchener, Ont.
Cancord Inc.	Hamilton, Ont.
Caristrap International Inc.	Chomedey-Laval, Qc
Embalex Ltd.	Strathroy, Ont.
Guelph Twines Ltd.	Guelph, Ont.
Hollandia Sports Net Manufacturers Ltd.	St. Laurent, Qc
Kenyon, William, Inc.	Granby, Qc
North Star Ropes (1971) Ltd.,	Edmonton, Alb
Novastran Ltd.,	Saint John, N.-B.
Schindler Mfg. Inc.	Hamilton, Ont.
Stanbel Ltd.,	Montréal, Qc

* Cette liste peut inclure ou non des ficelles pour la pêche commerciale.

⁽¹⁾ Ces entreprises sont engagées dans le commerce d'exportation.

Les demandes de renseignements ou les observations relatives
à la liste de l'Index commercial canadien doivent être
adressées à:

L' Association des manufacturiers canadiens
1, rue Yonge
Toronto (Ontario) M5E 1J9
Téléphone : (416) 363-7261
Télex: 065-24693
Télécopieur : (416) 363-3779

**IMPORTATIONS DE FICELLES EN NYLON POUR
L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE COMMERCIALE**

TARIFS DU CANADA ET DE L'ÉTRANGER

Les ficelles en nylon destinées à l'industrie de la pêche commerciale contenues dans la présente analyse étaient assujetties à des droits de douane en vertu du numéro tarifaire suivant.

<u>Numéro tarifaire</u>	<u>Description</u>	<u>Traitement tarifaire</u>		
		<u>Tarif de la nation la plus favorisée</u>	<u>Tarif de préférence général</u>	<u>Tarif États- Unis</u>
	Ficelles, cordes et cordages, tressés ou non, même imprégnés, enduits, recouverts ou gainés de caoutchouc ou de matières plastiques.			
	-D'autres fibres synthétiques			
	---D'une circonférence n'excédant pas 25,4 mm			
5607.50.10	-----De nylon	10% et 11¢/kg	X	9% et 9,9¢/kg
	Le 1 ^{er} janvier 1990 et après			8% et 8,8¢/kg
	Le 1 ^{er} janvier 1991 et après			7% et 7,7¢/kg

Lorsque le symbole "X" figure dans la colonne dénommée "Tarif de préférence général", le taux du droit de douane qui s'applique à ces marchandises est identique au taux fixé pour les marchandises indiquées dans la colonne "Tarif de la nation la plus favorisée" du même tableau.

**IMPORTATIONS DE FICELLES EN NYLON POUR
L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE COMMERCIALE**

TARIFS DU CANADA ET DE L'ÉTRANGER (suite)

Les demandes de renseignements sur les tarifs doivent être laissées au bureau le plus proche de Revenu Canada, Douanes et Accise (voir liste en page deux des présentes).

PAYS ÉTRANGERS

Les demandes de renseignements sur les tarifs et les autres règlements sur le commerce des pays étrangers doivent être adressées aux Affaires extérieures (voir liste en page deux des présentes).

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, S'ADRESSER AUX SERVICES SUIVANTS:

Division des renseignements commerciaux
Direction générale des services à l'entreprise
Industrie, Sciences et Technologie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
Téléphone : (613) 954-4970
Télécopieur : (613) 954-5463

OU
Division des textiles
Direction générale des textiles, vêtements et
chaussures
Industrie, Sciences et Technologie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
Téléphone : (613) 954-2885
Télécopieur : (613) 954-1894

CENTRES DE SERVICES AUX ENTREPRISES D'ISTC

Nous avons créé ces centres à l'administration centrale et dans chaque bureau régional pour offrir aux clients l'accès à toute la gamme des services, produits d'information, programmes et compétences d'ISTC.

BUREAUX RÉGIONAUX

QUÉBEC

ISTC
Tour de la Bourse, Bureau 3800
800, Place Victoria
C.P. 247
Montréal (QC) H4Z 1E8
Téléphone : (514) 283-8185
ou 1-800-361-5367
Télécopieur : (514) 283-3302

TERRE-NEUVE

ISTC
Atlantic Place
215, rue Water, 5^e étage
C.P. 8950
St. John's (T.-N.) A1B 3R9
Téléphone : (709) 772-ISTC
Télécopieur : (709) 772-5093

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

ISTC
Confederation Court Mall
134, rue Kent, Bureau 400
C.P. 1115
Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 7M8
Téléphone : (902) 566-7400
Télécopieur : (902) 566-7450

ONTARIO

ISTC
Dominion Public Building
1, rue Front ouest, 4^e étage
Toronto (Ont.) M5J 1A4
Téléphone : (416) 973-ISTC
Télécopieur : (416) 973-8714

NOUVELLE-ÉCOSSE

ISTC
Central Guaranty Trust Tower
1801, rue Hollis, 5^e étage
C.P. 940, Succ. 'M'
Halifax (N.-É.) B3J 2V9
Téléphone : (902) 426-7259
Télécopieur : (902) 426-2624

NOUVEAU-BRUNSWICK

ISTC
Assumption Place, 12^e étage
770, rue Main
C.P. 1210
Moncton (N.-B.) E1C 8P9
Téléphone : (506) 857-ISTC
Télécopieur : (506) 851-6429

MANITOBA

ISTC
8^e étage
330, avenue Portage
C.P. 981
Winnipeg (Man.)
R3C 2V2
Téléphone : (204) 983-ISTC
Télécopieur : (204) 983-2187

SASKATCHEWAN

ISTC
410-119 4^e avenue sud
Saskatoon (Sask.)
S7K 5X2
Téléphone : (306) 975-4386
Télécopieur : (306) 975-5334

COLOMBIE BRITANNIQUE

ISTC
Bureau 900
Scotia Tower,
650, rue Georgia ouest
C.P. 11610
Vancouver (C.B.)
V6B 5H8
Téléphone : (604) 666-0266
Télécopieur : (604) 666-0277

BUREAUX RÉGIONAUX (suite)

ALBERTA

ISTC
Bureau 540
Place du Canada
9700, avenue Jasper
Edmonton (Alb.) T5J 4C3
Téléphone : (403) 495-ISTC
Télécopieur : (403) 495-4507

ISTC
Bureau 1100
510-5^e Rue sud-ouest
Calgary (Alb.) T2P 3S2
Téléphone : (403) 292-4575
Télécopieur : (403) 292-4578

YUKON

ISTC
Bureau 301
108, rue Lambert
Whitehorse, (Yuk.) Y1A 1Z2
Téléphone : (403) 668-4655
Télécopieur : (403) 668-5003

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

ISTC
10^e étage
Precambrian Building
Sac postal 6100
Yellowknife (T.N.-O.)
Téléphone : (403) 920-8568
Télécopieur : (403) 873-6228

ADMINISTRATION CENTRALE

ISTC
1^e étage, Tour est
235, rue Queen
Ottawa (Ont.) K1A 0H5
Téléphone : (613) 952-ISTC
Télécopieur : (613) 957-7942